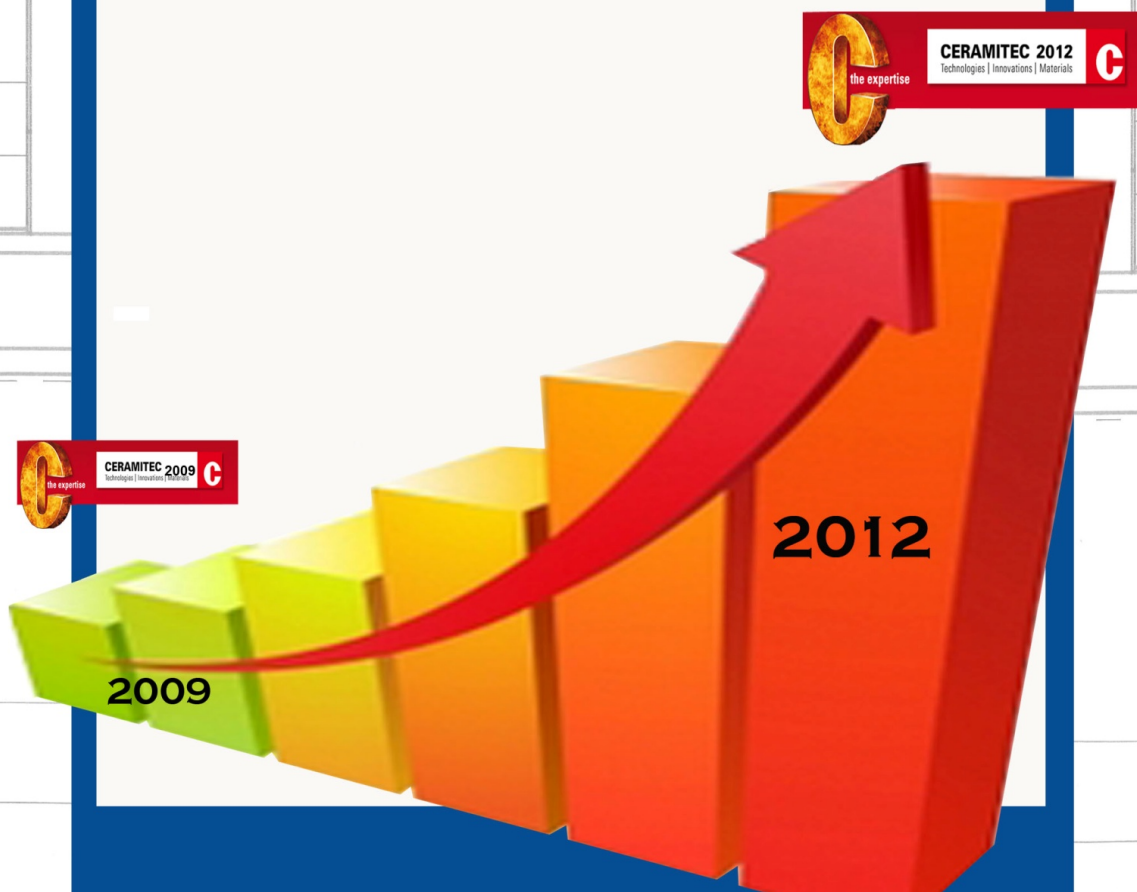




**ZMIANY I NOWOŚCI W BERALMAR OD TARGÓW
CERAMITEC 2009 DO TARGÓW CERAMITEC 2012**
Organizacja w ciągłej ewolucji.

**CHANGES AND NEW DEVELOPMENT IN BERALMAR
FROM CERAMITEC 2009 TO CERAMITEC 2012**
An organization in permanent evolution.

**VÁLTOZÁSOK ÉS ÚJÍTÁSOK A BERALMARBAN A
CERAMITEC 2009 ÉS 2012 KÖZÖTT**
Egy szervezet, mely töretlenül fejlődik.



NOWOŚCI W FIRMIE

CORPORATE NEWS

VÁLLALATI ÚJÍTÁSOK

NOWY DZIAŁ AUTOMATYKI

Najbardziej spektakularną nowością w ostatnich 3 latach jest bez wątpienia stworzenie własnego Działu Automatyki. Firma BERALMAR przekształca się w dostawcę, zdolnego dostarczyć całą technologię dla zakładu ceramiki budowlanej od formowania do pakowania.

NEW AUTOMATION DEPARTMENT

The most spectacular new development of the last 3 years is without doubt the commitment to our own Department of Automation. BERALMAR has become a complete supplier capable of providing all the technology needed for a structural ceramics factory, from moulding to packaging.

ÚJ RÉSZLEG: AUTOMATIZMUSOK

Az elmúlt három év leghívatásosabb fejlődését egyértelműen az jelentette, hogy a cég létrehozta saját részlegét az automatizmusok fejlesztése számára. A BERALMAR olyan beszállítóvá vált, mely minden, a strukturális kerámiagyártó szektor által támasztott igény kielégítésére alkalmas a "prés utáni" állapottól a csomagolásig.



NOWA STRONA WEB

We wrześniu 2010 firma BERALMAR opublikowała swoją nową stronę web w 10 językach.

NEW WEBSITE

BERALMAR launched its new website in 2010, published in 10 languages.

ÚJ WEBOLDAL

2010 szeptemberében indította el a BERALMAR megújult honlapját, mely már 10 nyelven vált olvashatóvá.

TARGI

Ostatnie 3 lata były bardzo aktywne dla firmy BERALMAR jeśli chodzi o udział w targach; firma była wystawcą 16 razy z własnym stoiskiem na targach w Niemczech, Włoszech, na Ukrainie, w Indiach, Brazylii, Algierii, Boliwii, etc.



KIÁLLÍTÁSOK

Az elmúlt három év bizonyult eddig a legtevékenyebbnek a kiállításokon való részvétel szempontjából. A BERALMAR 16 alkalommal képviseltette magát saját standdal olyan országokban, mint Németország, Olaszország, Ukrajna, India, Brazília, Algéria, Bolívia stb.



TRADE FAIRS

The last 3 years have been the most active for BERALMAR in terms of attending trade fairs, with 16 appearances with our own stand at fairs in Germany, Italy, Ukraine, India, Brazil, Algeria, Bolivia, etc.



NOWOŚCI W FIRMIE

CORPORATE NEWS

VÁLLALATI ÚJÍTÁSOK

KONFERENCJE

Firma BERALMAR przedstawiła ponad 30 prezentacji podczas konferencji i sympozjów w ponad 10 krajach.

CONFERENCES

BERALMAR has given over 30 presentations at conferences and symposiums in over 10 countries.

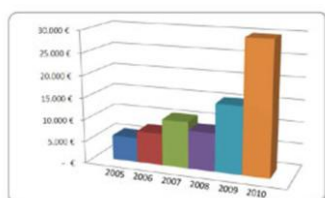


KONFERENCIÁK

A BERALMAR több mint 30 prezentációt készített és tartott meg konferenciák és szimpóziumok alkalmából több mint 10 országban.

SZKOLENIA

Inwestycje w szkolenia bardzo wzrosły w ciągu ostatnich trzech lat.



TRAINING

Investment in training has seen a dramatic increase in the last three years.

KÉPZÉS

A képzésekbe történő befektetés látványos növekedést produkált az utóbbi három évben.



ZAŁOGA

Liczebność załogi firmy BERALMAR wzrosła o 22% w ciągu 3 ostatnich lat, co jest trendem odwrotnym niż ten, który panuje w sektorze. Jest to owocem potrzeby, sukcesów handlowych i wiary w dobrą przyszłość.

STAFF

The number of staff at BERALMAR has increased by 22% over the past 3 years, bucking the industry trend and arising from necessity, successful sales and confidence in the future.

ÁLLOMÁNY

A BERALMAR személyzete 22%-os növekedést mutatott az elmúlt három év során, mely ellenkezni látszik a szektorban jelentkező gyakorlattal. E pozitív fejlemények a szükségből, az üzleti sikerekből és a jövőbe vetett hitből táplálkoznak

WYRÓŻNIENIA

- Zrzeszenie wielosektorowe AMEC nagrodziło firmę BERALMAR za działalność eksportową podczas uroczystości w Barcelonie.



ACKNOWLEDGEMENTS

- **AMEC, the multisectoral association, acknowledged BERALMAR's export activity in a ceremony in Barcelona.**



ELISMERÉSEK

- A multiszektoralis AMEC szervezet ünnepélyes keretek között ismerte el a BERALMAR export-tevékenységét Barcelonában.



- Prestiżowa agencja E-informa (Dun & Bradstreet) wyróżniała firmę BERALMAR, rok rocznie, za dobrą sytuację finansową.

- **The prestigious E-reporting agency (Dun & Bradstreet) has acknowledged BERALMAR's financial health, year after year.**

- A nagy tekintélynek örvendő E-informa ügynöksége (Dun & Bradstreet) évről évre ismeri el a BERALMAR-t, mint financiálisan kiváló helyzetű vállalatot.

REALIZACJE

ACCOMPLISHMENTS

FEJLESZTÉSEK

NOWE PROJEKTY INŻYNIERSKIE

NEW ENGINEERING PROJECTS

ÚJ MÉRNÖKI PROJEKTEK

Od targów Ceramitec 2009 do dziś, firma BERALMAR została wybrana do realizacji 10 pieców i 8 suszarni w Hiszpanii, Rosji, na Węgrzech, w Maroku, Algierii, Boliwii i Wenezueli, do produkcji od 200 do 900 ton/dobę różnych wyrobów ceramicznych. Wiele z tych projektów zawiera dostawę urządzeń do automatyki transportu zaprojektowanych i wyprodukowanych przez firmę BERALMAR.

Since the conclusion of Ceramitec 2009 until today, BERALMAR has been chosen to supply 10 drying kilns and 8 dryers in Spain, Russia, Hungary, Morocco, Algeria, Bolivia and Venezuela, for a production ranging from 200 to the 900 tonnes/day of different ceramic formats. Many of these projects already include the supply of automation systems designed and manufactured by BERALMAR.

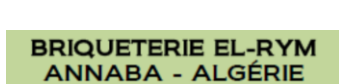
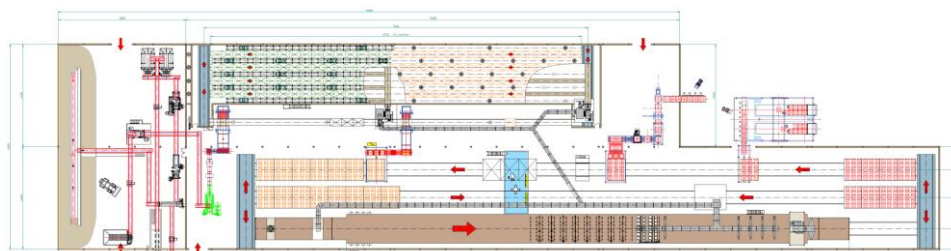
A CERAMITEC 2009-től napjainkig 10 kemence és 8 szárító létesítésére kérték fel a BERAMART Spanyolországban, Oroszországban, Magyarországon, Marokkóban, Algériában, Bolíviában és Venezuelában. A projektek során napi 200-900 tonnás teljesítményt kellett optimalizálni a különböző típusú kerámiákból. Az installált berendezések közül sok már a BERALMAR által tervezett és gyártott automatizmusokat is tartalmazza.



Niektórzy klienci

Some customers

Egyes ügyfelek



REALIZACJE

ACCOMPLISHMENTS

FEJLESZTÉSEK

PALIWA STAŁE

Firma BERALMAR z sukcesem dostarczyła 32 instalacje do wypału paliwami stałymi w 13 krajach na 4 kontynentach, podkreślając pozycję lidera w tym zakresie, sprzedając średnio jedną instalację miesięcznie.

SOLID FUELS

BERALMAR has successfully delivered 32 solid fuel firing facilities in 13 countries on 4 continents, emphasizing further its leadership in this field with an average of one new facility commissioning per month.

SZILÁRD ÜZEMANYAGOK

A BERALMAR 32 szilárdanyag-tüzelésű rendszert helyezett sikerrel üzembe 4 kontinens, összesen 13 országában, tovább erősítve ezzel e területen megszerzett vezető pozícióját. A vállalat átlagosan egy új szilárdanyag-üzemű berendezést installál havonta.



Niektórzy klienci

Some customers

Egyes ügyfelek



NOWOŚCI TECHNOLOGICZNE

TECHNOLOGICAL NOVELTIES

TECHNOLÓGIAI ÚJÍTÁSOK

KOMORA SPALANIA MODEL PULS

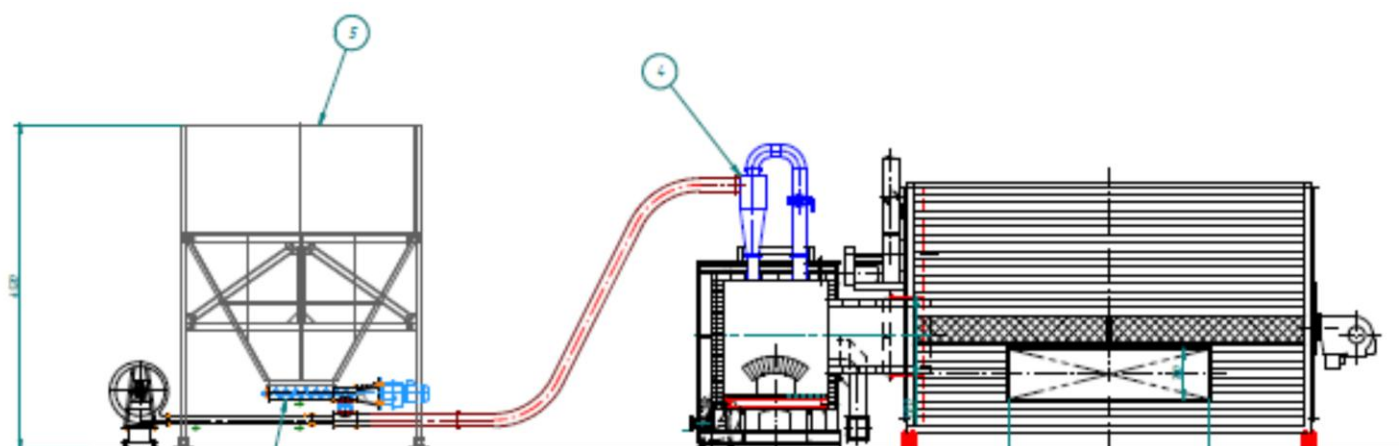
Komora spalania model PULS, o różnych mocach, do 9.000.000 Kcal/godz, zasiliła liczną grupę urządzeń do generowania gorącego powietrza firmy BERALMAR. Jej główną cechą jest spalanie zmielonych paliw stałych (węgiel, biomasa) dostarczając je pionowo do komory spalania, optymalizując wydajność spalania i umożliwiając podłączenie do urządzenia wymiennika ciepła w celu uzyskania czystego gorącego powietrza, gwarantując sprawność sięgającą 85%.

PULS MODEL COMBUSTION CHAMBER

The PULS model combustion chamber, with several power levels up to 9,000,000 kcal/h, was added to BERALMAR's wide range of heat generating equipment. Its main feature is the combustion of micronised solid fuels (coal, biomass) injected vertically over the combustion chamber, maximizing combustion efficiency. It can be coupled to a heat exchanger to obtain clean hot air with an efficiency of up to 85 %.

PULS ÉGETŐKAMRA

A PLUS égetőkamra, melynek teljesítménye akár a 9.000.000 Kcal/óra értéket is elérheti a BERALMAR hőgenerátorainak népes családjába tartozik. Legfőbb jellegzetessége, hogy szilárd-üzemanyagokkal (szén, biomassa) működik, melyeket mikronizált formában injektálnak függőlegesen az égetőkamrába, így optimalizálva az égés hatékonyságát, mivel itt egyesül egy hőcserélővel, melynek segítségével tiszta forró levegő fejlődik, aminek hatásfoka akár a 85%-ot is elérheti.



NOWOŚCI TECHNOLOGICZNE

TECHNOLOGICAL NOVELTIES

TECHNOLÓGIAI ÚJÍTÁSOK

MICROMATIC/PROMATIC

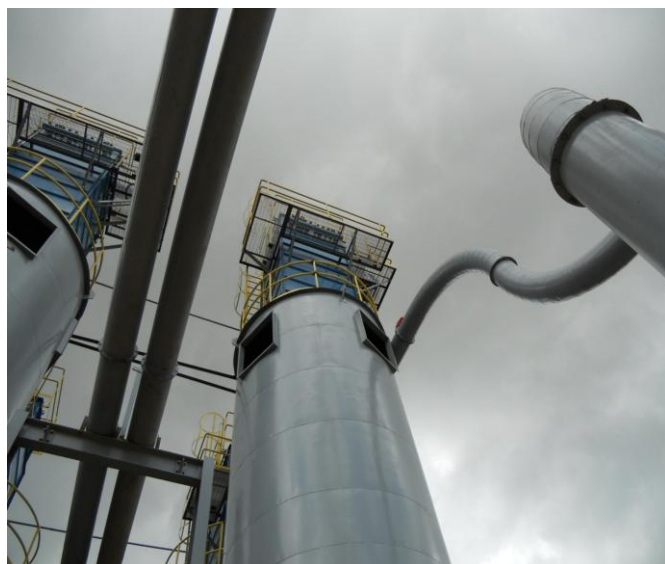
Doświadczenie firmy BERALMAR w rozwiązaniach wypału paliwami stałymi poszerzało się wraz z realizacją w ostatnich latach instalacji łączących różne modele systemu PROMATIC i MICROMATIC, wykorzystując zalety każdego z nich i dopasowując się do dostępności i charakterystyk paliw, gwarantując najbardziej logiczne rozwiązanie w każdej sytuacji.

MICROMATIC/PROMATIC

BERALMAR's experience in solid fuel firing solutions has extended to various applications made in recent years that combine PROMATIC and MICROMATIC models in different ways, taking advantage of each and adapting to all contexts of availability and fuel characteristics to provide the most logical solution in each case.

MICROMATIC/PROMATIC

A BERALMAR szilárdanyag-üzemű berendezésekkel kapcsolatos megoldások terén szerzett tapasztalatai folyamatosan bővültek az utóbbi években megalkotott termékekkel, melyek egyesítik a PROMATIC és a MICROMATIC tulajdonságait, felhasználva az egyes rendszerek erősségeit, hogy belőlük a különböző üzemanyagok számára legmegfelelőbb és minden helyzetben a leglogikusabb megoldásokat tudja szolgáltatni.



Bądź na bieżąco!

Zapisz się na nasz miesięczny Newsletter i otrzymuj drogą mailową wiadomości o firmie BERALMAR i jej nowościach technicznych i realizacjach.

Przekaż swoją wizytówkę personelowi firmy BERALMAR lub zapisz się przez stronę internetową za pośrednictwem tego kodu:



Stay informed!

Sign up to our monthly newsletter and receive emails with the latest technical news and developments at BERALMAR.

Give your business card to BERALMAR staff or register on the website using the following code:



Legyen naprakész!

Iratkozzon fel havonta megjelenő elektronikus hírlevelünkre és értesüljön elsőkézből a BERALMAR technikai újításairól és fejlesztéseiről!

Adja át névjegykártyáját a BERALMAR személyzetének vagy jelentkezzen honlapunkon keresztül az itt található kód beolvasásával:



Approximate reading time: 5 minutes CERAMICS INDUSTRY MEETING IN MUNICH OF THE LEADING EUROPEAN SUPPLIERS On the occasion of the CERAMITEC 2009 trade fair, the half-yearly meeting of the ECTS (European Ceramic Technology Suppliers) Group, which is made up of the leading European suppliers for the ceramics industry, was held in Munich on the 19th of October. The number of companies in the group grows each year and as such the group welcomed 3 new members: SACMI, BEDESCHI and TECNOLIERE. Topics discussed during the meeting included the situation of certain markets, common sales efforts and the formation of work groups. The next meeting will take place in May 2010 in Osnabrück (Germany) and will be hosted by group members ELSTER, VHV and BURTON. + info: See press conference 20/10/09 List of ECTS members 800 YEARS OF CERAMICS CONSTRUCTION IN POLAND The 800 year anniversary since the first documented use of ceramics as a construction material in Poland took place in Warsaw last Wednesday 7th October. During this very formal event, over a hundred important people within the current Polish ceramics industry were awarded prizes. BERALMAR wanted to be present and take this opportunity to greet friends and acquaintances from the industry. + info: Association of Polish Ceramists	Newsletter 61 - April 2012 Approximate reading time: 5 minutes Corporate CERAMITEC 2012 PRESENTATION OF THE BOOK "TERRASSA. CITY, LIFE AND PEOPLE" News and Accomplishments NEW PROJECT IN ALGERIA Corporate CERAMITEC 2012 As usual, BERALMAR will attend the next edition of the CERAMITEC trade show to be held from 22 to 25 May in Munich (Germany). BERALMAR will be located at stand 205, Pavilion B5. In this new edition of CERAMITEC, we invite you to visit our booth to share your concerns with our technicians and collaborators, as well as hear the latest on our new technical developments this year: • Generation of "syngas" or synthesis gas from solid fuels, for both kiln and dryer combustion applications. • Mineral coal and petroleum coke grinding, conveyor and combustion systems which combine existing PROMATIC and MICROMATIC systems. • PULS model heat generators with biomass burners Clients and friends who wish to receive an invitation to enter the fairgrounds, please contact Ms. Carme Posas: carme.posas@beralmar.com See you in Munich! + info: CERAMITEC 2012 BERALMAR at trade fairs
Edycja Październik 2009 (ostatni CERAMITEC) October 2009 edition (last CERAMITEC) 2009 októberi szám (utolsó Ceramitec)	Ostatnia edycja (Kwiecień 2012) Last edition (April 2012) Utolsó szám (2012 április)